

Мейзи Хитчинс



**ЧИТАЙТЕ ПРО ДРУГИЕ РАССЛЕДОВАНИЯ
МЕЙЗИ ХИТЧИНС:**

Книга 1: Загадка закрытого ящика

Книга 2: Пропавший изумруд

Книга 3: Призрак кошки

Книга 4: Тайна мальчика из джунглей

Книга 5: Щенок под прикрытием

Книга 6: Секрет пролитых чернил

Книга 7: Египетский ребус

Книга 8: Почему русалка плачет

ХОЛЛИ ВЕББ

Мейзи Хитчинс

Приключения девочки-детектива



Призрак кошки

#эксмодетство

Москва

2020

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

MAISIE HITCHINS AND THE CASE
OF THE PHANTOM CAT

Text copyright © Holly Webb, 2013
Illustrations copyright © Marion Lindsay, 2013

Вебб, Холли.

В26 Призрак кошки : [повесть] / Холли Вебб ; [пер. с англ. Т. Э. Самохиной]. — Москва : Эксмо, 2020. — 224 с. — (Мейзи Хитчинс. Приключения девочки-детектива).

ISBN 978-5-699-88383-7

Хорошо уехать из душного, затянутого смогом летнего Лондона в деревню! Плохо, что о доме, где поселились Мейзи и ее подруга Элис, ходят дурные слухи. Дескать, дело там нечисто — все арендаторы быстро съезжают, и никто не рассказывает почему. А самое главное, девочки своими глазами видели разгуливающего по коридору призрака! Небольшого, размером с кошку...

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Самохина Татьяна,
перевод на русский язык, 2016
© Издание на русском языке,
оформление.

ISBN 978-5-699-88383-7

ООО «Издательство «Эксмо», 2020

Люси, Синед, Мэдэлин и Табите,
которые полюбили Мейзи
так же, как я!

Холи Вебб

Сильвии и Грэхем
с огромной любовью

Мэрион Линдсей

31 Альбион-стрит, Лондон

Чердак:

Бабушка Мейзи и служанка Сара-Энн

Четвёртый этаж:

Комнаты мисс Лейн

Третий этаж:

Комнаты мадам Лориме

Второй этаж:

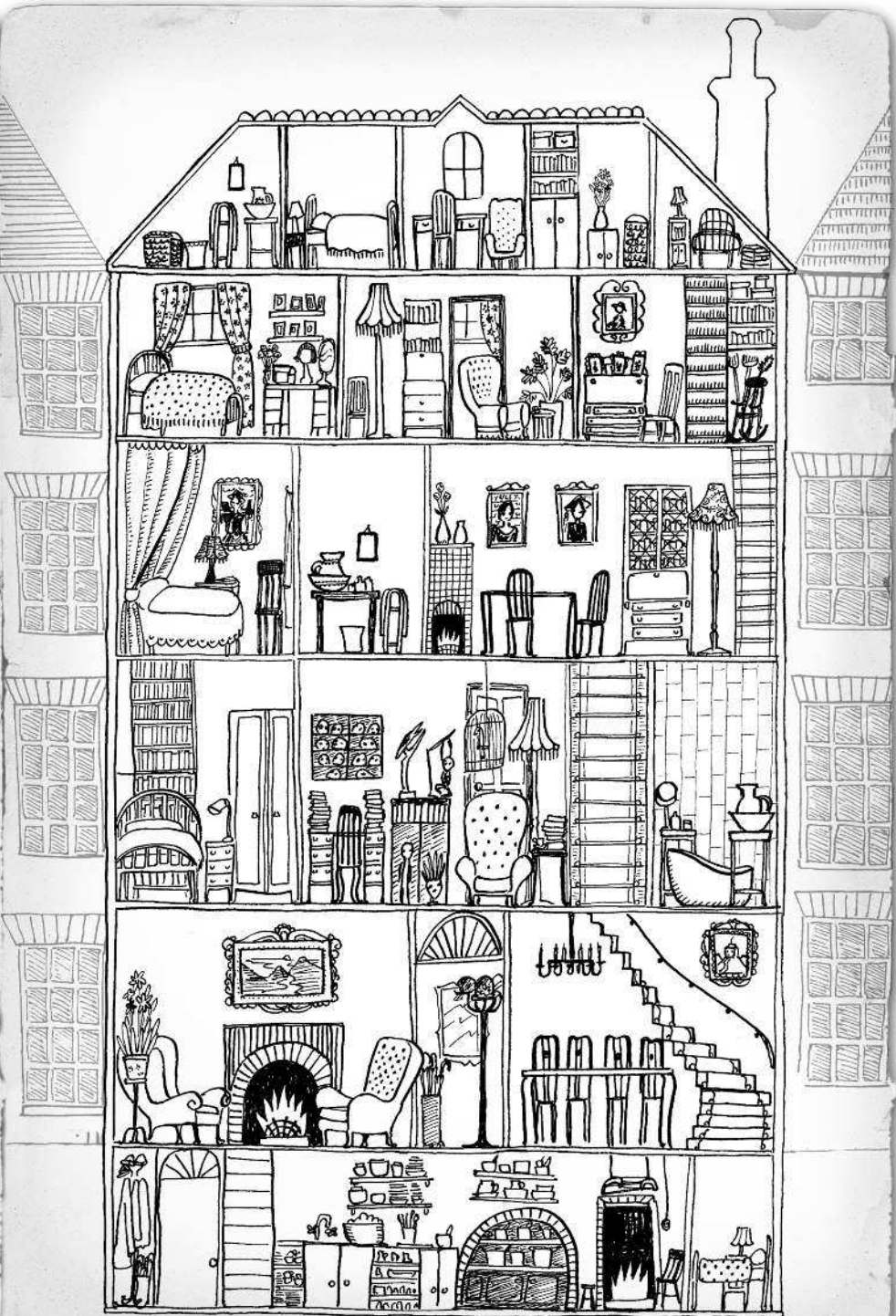
Комнаты профессора Пюбина

Первый этаж:

Прихожая, гостиная, столовая

Цокольный этаж:

Комната Мейзи, кухня, выход на задний двор







Мейзи ещё раз смахнула пыль с китайской вазы на столике в прихожей. Ваза была идеально чистой, но девочка искала предлог, чтобы немного задержаться у лестницы, — поэтому натирала до блеска всё вокруг. Мейзи ждала, когда

её подруга Элис придёт заниматься французским к мадам Лориме — та снимала комнаты на третьем этаже. Часы в прихожей пробили четверть, и девочка вздохнула. Теперь ясно — Элис не придёт. Снова. Она пропустила уже две недели занятий.

Мейзи подхватила щётки и воск для мебели и спустилась на кухню, где за большим столом служанка Салли чистила картошку. Бабушка Мейзи помешивала в кастрюле на плите пудинг с патокой — ужин для постояльцев.

Альбион-стрит, дом 31, —

пансион, где на трёх этажах в аренду сдавались комнаты. Лучшие комнаты на втором этаже снимал профессор Тобин. Он заставил их стеклянными витринами с чучелами животных и другими странными сувенирами из своих экспедиций. Актриса мисс Лотти Лейн жила на четвёртом этаже, а на третьем — учительница французского, мадам Лориме.

— Боже мой, ты что, только закончила? — Бабушка посмотрела на Мейзи и нахмурилась.

Девочка наклонилась, чтобы погладить своего щенка Эдди.

Он проснулся в корзиночке у плиты и радостно подпрыгивал, его уши взлетали вслед за ним.

— Так... ты снова поджидала мисс Элис? — догадалась бабушка.

— Наверное, она очень серьёзно заболела, — разволновалась девочка и почесала Эдди за шелковистыми ушками. — Её не было уже больше двух недель!

— Они ведь предупредили мадам Лориме, да? — спросила бабушка и накрыла кастрюлю крышкой. Потом вытерла фартуком лицо, покрасневшее-

ся от пара. — Объяснили, что случилось?

— Гувернантка лишь сказала, что у Элис фарингит. — Мейзи с тревогой посмотрела на бабушку. — Но ведь ей могло стать хуже. А вдруг у неё пурпурная лихорадка? Джордж рассказал мне про девочку с



его улицы — она заболела пурпурной лихорадкой, и ей очень плохо! В школе все болеют.

Утром, когда Джордж принёс мясо, он сильно нервничал и рассказал Мейзи про Элизабет — она жила недалеко от его дома. Она была вся красная, и у неё появилась сыпь. Он сказал, что девочка стала похожа на клубнику. Только, если подумать, как Джордж мог это знать? Он же не навещал её. Но Мейзи забыла это уточнить — слишком была поражена описанием клубничной Элизабет.

— А потом у неё стала слезать кожа! — шипел Джордж.

Прямо какая-то ужасная история о привидениях!

— А это заразно? — спросила его Мейзи.

— Заразно! Ещё как заразно! — Джордж уставился на девочку. — Уже половина школы болеет. И, знаешь, с этим ничего нельзя поделать. — Он пожал плечами. — Кто-то уже выздоровел, но большинство — нет, — добавил он, кусая губы. — Я очень надеюсь, что с моей сестрёнкой всё будет хорошо! Всего несколько дней назад она играла с Элизабет в